



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 15 mars 2022 à 19 h, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum;

**Madame la mairesse :** Isabelle Lessard

**Messieurs les conseillers :** Pascal Poirier  
Marcelino Jobin  
Mario Dionne  
Stéphane Mercier  
Jacques Fortin  
Daniel Forgues

Étaient également présentes à la séance :

**Madame la greffière :** Kate Kirouac

**Madame la directrice générale et greffière suppléante :** Mélanie Gagné

---

**1.**  
**MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.**  
**PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Kate Kirouac, greffière, constate le quorum de la séance.

22-03-047

**3.**  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la greffière, la mairesse déclare la séance ouverte. Il est 19 h.

22-03-048

**4.**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

22-03-049

**5.**  
**DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 15 FÉVRIER 2022**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du Conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 février 2022;



No de résolution  
ou annotation

22-03-050

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont pris connaissance du procès-verbal;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu des documents déposés;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**APPUYÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 15 février tel que déposé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

6.

### REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Les membres du Conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

7.

### PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS

8.

### CONSEIL MUNICIPAL

8.1

### RÉSOLUTION - DÉPÔT DE LA REDDITION DE COMPTE - PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - SOUS-VOLET - PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORAL

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal de la Ville de Chapais a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particulier d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;

**CONSIDÉRANT QUE** le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux ont été réalisés dans l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL;

**CONSIDÉRANT QUE** le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

**CONSIDÉRANT QUE** la transmission de la reddition de comptes des projets a été effectuée à la fin de la réalisation des travaux;

**CONSIDÉRANT QUE** le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet;

**CONSIDÉRANT QUE** si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**



No de résolution  
ou annotation

22-03-051

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** le conseil de la Ville de Chapais approuve les dépenses d'un montant de 20 426 \$ relatives aux travaux d'amélioration et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 8.2

#### **RÉSOLUTION – COMMANDITE À L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE CHALETS DU LAC OPEMISKA**

**CONSIDÉRANT QUE** le 18 janvier dernier, l'Association des propriétaires de chalets du Lac Opémiska a déposé une demande de commandite;

**CONSIDÉRANT QUE** l'Association est à la recherche d'un réservoir de plastique pour faire l'application manuelle d'abat poussière sur le chemin du Lac Opémiska;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais possède un réservoir d'une capacité de 500 litres datant de l'époque où l'entrepôt municipal était situé sur le site de l'ancienne mine et que cet équipement n'a jamais servi aux opérations municipales;

**CONSIDÉRANT QUE** la *Loi sur les compétences municipales* mentionne que :

90. toute municipalité locale peut, à l'égard des matières prévues aux articles 4 et 85 à 89, accorder toute aide qu'elle juge appropriée.

La *Loi sur l'interdiction de subventions municipales* ([chapitre I-15](#)) ne s'applique pas à une aide accordée:

- à tout organisme à but non lucratif qui fournit un soutien technique à une entreprise **située sur son territoire**;

**CONSIDÉRANT QUE** ce sujet a été traité lors du comité plénier du 14 février 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**APPUYÉ** par monsieur Marcelino Jobin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais fasse don du réservoir inutilisé à l'Association des propriétaires du Lac Opémiska.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 8.3

#### **RÉSOLUTION – DÉSIGNATION D'UN REPRÉSENTANT POUR LE COMITÉ D'ANALYSE ET DE RECOMMANDATION DE L'ENTENTE SPÉCIFIQUE SUR L'ADAPTATION RÉGIONALE POUR L'AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE VIE DES PERSONNES AÎNÉES**

**CONSIDÉRANT QUE** l'Administration régionale Baie-James (ARBJ) coordonne le déploiement de *l'Entente spécifique sur l'adaptation régionale pour l'amélioration des conditions de vie des personnes âgées 2022-2023*;

**CONSIDÉRANT QUE** l'ARBJ s'est engagé à mettre sur pied un comité d'analyse et de recommandation;

**CONSIDÉRANT QUE**, suite aux élections municipales, il y a lieu de désigner un représentant municipal à ce comité;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 14 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Marcelino Jobin  
**APPUYÉ** par monsieur Stéphane Mercier  
**ET RÉSOLU**

22-03-052



No de résolution  
ou annotation

22-03-053

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** monsieur Daniel Forgues, conseiller, soit désigné pour représenter la Ville de Chapais au sein du comité d'analyse et de recommandation de l'Entente spécifique sur l'adaptation régionale pour l'amélioration des conditions de vie des personnes âgées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

9.

### DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION

10.

### RESSOURCES HUMAINES

10.1

### RÉSOLUTION – AUTORISATION – SIGNATURE DE LA CONVENTION COLLECTIVE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX

**CONSIDÉRANT QUE** la convention collective des employés municipaux de la Ville de Chapais a pris fin le 1<sup>er</sup> mai 2019;

**CONSIDÉRANT QUE** le 16 février 2022, une entente de principe est intervenue entre les représentants de la Ville de Chapais et ceux du Syndicat des employés municipaux de la Ville de Chapais (CSN);

**CONSIDÉRANT QUE**, le 1<sup>er</sup> mars 2022, lors d'une assemblée générale spéciale dûment convoquée, les employés municipaux de la Ville de Chapais ont ratifié cette entente de principe à 100 %;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Marcelino Jobin  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal ratifie l'entente de principe intervenue entre les représentants de la Ville de Chapais et ceux du Syndicat des employés municipaux de la Ville de Chapais (CSN) le 16 février 2022;

**QUE** le Conseil municipal autorise la mairesse et la directrice générale à signer, pour et au nom de la Ville de Chapais, la convention collective des employés municipaux, pour sept (7) ans, soit du 2 mai 2019 au 1<sup>er</sup> mai 2026, dont les termes, conditions et modalités seront rédigés par les représentants et les professionnels des parties en conformité avec ladite entente de principe;

**QUE** le Conseil municipal remercie les employés municipaux pour leur bonne collaboration.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

10.2

### RÉSOLUTION – ADOPTION D'UNE POLITIQUE DE TRAVAIL EN MATIÈRE DE VIOLENCE CONJUGALE

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 51 de la Loi sur la santé et la sécurité du travail édicte une obligation pour l'employeur de protéger les victimes de violence conjugale sur le lieu de travail;

**CONSIDÉRANT QUE** la violence conjugale est inacceptable;

**CONSIDÉRANT QUE** la violence conjugale a des répercussions quotidiennes sur la vie et la sécurité de centaines d'employées et d'employés au Québec;

**CONSIDÉRANT QUE** la violence conjugale envahit le milieu de travail, ce qui met à risque les victimes et leurs collègues et entraîne des pertes sur le plan de la productivité, des coûts plus élevés en matière de santé, un absentéisme et un présentéisme accrus et une hausse du taux de roulement du personnel;

**CONSIDÉRANT QUE** ce sujet a été discuté en comité plénier le 14 mars 2022;

22-03-054



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal adopte la *Politique de travail en matière de violence conjugale*;

**QUE** la mairesse et la directrice générale soient et sont, par la présente, autorisées à signer cette politique pour et au nom de la Ville de Chapais.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 11. FINANCES ET TRÉSORERIE

22-03-055

#### 11.1 RÉSOLUTION — APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS FEVRIER 2022

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois de février 2022 s'élevant à **441 985,74 \$** ainsi que la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à **174 971,16 \$** soient acceptées telles que déposées;

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de février 2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

22-03-056

#### 11.2 RÉSOLUTION — DEMANDE DE FINANCEMENT POUR L'ENSEMENCEMENT DE TRUITES DANS LE CADRE DE LA FÊTE DE LA PÊCHE

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais (ci-après nommée « Ville ») mandate la Corporation des loisirs de Chapais (ci-après nommé « organisme ») pour la tenue de certaines activités (protocole d'entente entre la Ville et l'organisme);

**CONSIDÉRANT QUE** l'activité « Fête de la pêche » fait partie des activités que l'organisme doit annuellement planifier et organiser;

**CONSIDÉRANT QUE** l'organisme a déposé la demande d'ensemencement des truites auprès de la Fondation de la faune du Québec et que le coût s'élève à 1 500 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** pour cette activité, comme stipulé dans le protocole d'entente, la participation financière de la Ville est de 700 \$, mais que cette participation est conditionnelle à la tenue de l'événement;

**CONSIDÉRANT QUE** l'organisme n'est plus en mesure d'absorber les déficits antérieurs liés à l'ensemencement des truites;

**CONSIDÉRANT QUE** l'organisme a fait parvenir, par écrit, une demande d'aide financière supplémentaire couvrant la totalité des frais d'ensemencement;

**CONSIDÉRANT QUE** ce sujet a été discuté lors du comité plénier du 14 mars dernier;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Stéphane Mercier  
**APPUYÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU**



No de résolution  
ou annotation

22-03-057

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** la Ville de Chapais remette un montant supplémentaire de 800 \$, pour une contribution totale de 1 500 \$ à la Corporation des loisirs, conditionnellement à la tenue de l'évènement, couvrant ainsi la totalité des coûts d'ensemencement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 11.3

#### **RÉSOLUTION – AUTORISER L'ACHAT DE MATÉRIAUX À PRODUITS BCM LTÉE**

**CONSIDÉRANT QUE** des travaux d'aménagement et le remplacement de bornes fontaines doivent être effectués au cours de l'été 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** pour réaliser l'ensemble de ces travaux, l'achat de matériaux est essentiel;

**CONSIDÉRANT** la soumission reçue de Produits BCM au montant de 36 509,74 \$, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT** la recommandation de M. Simon Blanchet, contremaître des travaux publics;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin

**APPUYÉ** par monsieur Stéphane Mercier

**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise l'achat de matériaux à Produits BCM Ltée pour un montant de 36 509,74 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même les postes budgétaires d'opération (02-413-00-640) et de développement économique (02-629-00-972).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 12.

#### **GREFFE**

### 13.

#### **URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

#### 13.1

##### **DÉPÔT DU RAPPORT DES PERMIS POUR L'ANNÉE 2021**

Madame Mélanie Gagné, directrice générale, dépose à l'attention des membres du Conseil et de la population, le rapport des permis émis en 2021 et préparé par monsieur Gaétan Gravel, responsable du Service de l'urbanisme.

Elle précise que le présent rapport concerne le nombre de permis de construction, rénovations et autres, émis durant l'année 2021, et qu'il contient également des comparatifs avec l'année antérieure.

L'année 2021 a connu une baisse d'environ 25 % des permis délivrés pour l'ensemble des secteurs d'activités, soit 182 permis, comparativement à 228 en 2020. La valeur déclarée des travaux pour l'année 2021 est de 2 656 806 \$ comparativement à 5 068 422 \$ en 2020, soit une baisse d'environ 48 %.

De plus, elle précise les principales variations pour 2021 comparativement à 2020 :

- Nombre de permis : baisse de 46 permis;
- Valeur déclarée pour l'ensemble des permis : diminution de 2 411 616 \$
- Valeur déclarée pour les permis de rénovation : hausse de 88 084 \$;
- Revenus de permis : baisse de 148 \$;
- Nombre de constructions neuves : 1 construction de type industriel
- Valeur déclarée pour constructions neuves : 250 000 \$.



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

**22-03-058**

### 13.2

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2022-001 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 4, 3<sup>e</sup> RUE (LOT 4 959 461)**

**CONSIDÉRANT QUE** la marge latérale du garage annexé à la maison ne respecte pas le *Règlement de zonage 01345-A* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 1<sup>er</sup> février 2022 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 15 mars 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 7 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2022-001 afin de ramener la marge latérale du garage annexé à la maison à 0,41 mètre au lieu de 2,45 mètres comme indiqué dans le *Règlement de zonage 01345-A*.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13.3

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2022-002 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 8, 1<sup>re</sup> AVENUE (LOT 4 959 476)**

**CONSIDÉRANT QUE** la marge avant de la maison ne respecte pas le *Règlement de zonage 01345-A* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 1<sup>er</sup> février 2022 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 15 mars 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 7 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2022-002 afin de ramener la marge avant de la maison à 2,15 mètres au lieu de 6 mètres comme indiqué dans le *Règlement de zonage 01345-A*.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22-03-059**



No de résolution  
ou annotation

**22-03-060**

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### 13.4

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2022-003 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 40, 2<sup>e</sup> RUE (LOT 4 959 293)**

**CONSIDÉRANT QUE** la marge arrière de la maison ne respecte pas le *Règlement de zonage 21-536* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 1<sup>er</sup> février 2022 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 15 mars 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 7 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2022-003 afin de ramener la marge arrière de la maison à 5,14 mètres au lieu de 6 mètres comme indiqué dans le *Règlement de zonage 21-536*.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22-03-061**

### 13.5

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2022-004 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 81, 9<sup>e</sup> RUE (LOT 4 959 201)**

**CONSIDÉRANT QUE** la marge latérale arrière de la maison ne respecte pas le *Règlement de zonage 21-536* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 1<sup>er</sup> février 2022 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de l'assemblée de consultation publique tenue le 15 mars 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 7 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Marcelino Jobin  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2022-004 afin de ramener la marge latérale arrière de la maison à 1,73 mètre au lieu de 2 mètres comme indiqué dans le *Règlement de zonage 21-536*.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

**22-03-062**

### **13.6**

#### **RÉSOLUTION – AUTORISER LA SIGNATURE DE DEMANDE D'UTILISATION DU TERRITOIRE PUBLIC AUPRÈS DU MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES (MERN)**

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de régulariser avec le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN) l'utilisation de plusieurs terrains leurs appartenant et utilisés présentement par la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles (MERN) requiert que pour chaque terrains, le formulaire de demande d'utilisation du territoire public soit complété;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Marcelino Jobin  
**ET RÉSOLU**

D'autoriser madame Mélanie Gagné, directrice générale, à signer les formulaires de demande d'utilisation du territoire public ainsi que tous les documents relatifs à ces demandes;

**QUE** les frais relatif à ces demandes soient puisés au budget d'opération à même de code budgétaire 02-629-00-972.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **13.7**

#### **RÉSOLUTION - DEMANDE DE TRANSFERT DE BAIL AUPRÈS DU MERN**

**CONSIDÉRANT QUE** depuis plusieurs années la gestion des sentiers était fait par la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC), organisme mandataire de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** la CDEC possède les autorisations 218068-00-000, 218068-00-001 et le bail 001843 10 000, correspondant au sentier Campbell et Mont Springer;

**CONSIDÉRANT QU'**il est préférable que se soient la Ville de Chapais qui assurent la saine gestion des sentiers;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a accepté de reprendre la gestion des sentiers;

**CONSIDÉRANT QUE** la CDEC, par la résolution CA-21-09-15-07, autorise le transfert des sentiers à la Ville;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

D'autoriser madame Mélanie Gagné, directrice générale, à signer toute demande de certificat d'autorisation ou d'utilisation du territoire public auprès du ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles ainsi que tous les documents relatifs à ce dossier;

**QUE** les frais relatif à cette demande soient puisés au budget d'opération à même de code budgétaire 02-629-00-972.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22-03-063**



No de résolution  
ou annotation

22-03-064

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **14.** **SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

#### **14.1** **RÉSOLUTION – AJOUT À LA LISTE D'ACCREDITATION DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES 2022**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a adopté sa Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes en septembre 2013;

**CONSIDÉRANT QU'un (1) organisme à but non lucratif a fait une demande d'accréditation auprès du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire pour l'année 2022;**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Stéphane Mercier  
**ET RÉSOLU**

D'intégrer Repas de l'amitié dans l'épreuve à la liste d'accréditation des organismes 2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

22-03-065

#### **14.2** **RÉSOLUTION – COMMANDITE - ASSOCIATION MARIE-REINE**

**CONSIDÉRANT QUE** l'Association Marie-Reine est un organisme à but non lucratif qui a entre autres pour mission d'organiser des levées de fonds pour les œuvres charitables;

**CONSIDÉRANT QUE** l'Association Marie-Reine organise, le 10 avril prochain en collaboration avec la Maison des jeunes de Chapais et le Petit Train, une parade de mode de vêtements usagés;

**CONSIDÉRANT QUE** l'Association Marie-Reine est un organisme accrédité auprès de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité organisateur a sollicité la participation financière de la Ville de Chapais afin de contribuer au succès de cet événement;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 7 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Mario Dionne  
**APPUYÉ** par monsieur Marcelino Jobin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais contribue en permettant l'utilisation de la salle communautaire gratuitement pour l'événement;  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **15.** **SERVICE TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS**

#### **16.** **SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

22-03-066

#### **16.1** **RÉSOLUTION – CONTRAT GRÉ À GRÉ POUR L'ACHAT D'UNE CAMIONNETTE**

**CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de remplacer la camionnette du département du Service des incendies;**

**CONSIDÉRANT QU'une demande de soumission a été faite le 10 février 2022 à l'entreprise Chibougamau Automobile inc.;**

**CONSIDÉRANT QUE** Chibougamau Automobile inc. a déposé une soumission au montant de 67 266,24 \$ plus les taxes applicables;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** la soumission de Chibougamau Automobile inc. répond aux besoins du Service des incendies;

**CONSIDÉRANT QUE** cette dépense est en deçà du seuil de 105 700 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 7 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil municipal de la ville de Chapais autorise l'achat d'une camionnette pour le Service de sécurité incendie auprès de Chibougamau Automobile inc. pour une somme de 67 266,24 \$ (plus les taxes applicables);

**QUE** cette somme soit puisée à même le Fonds de roulement de la municipalité dans le code budgétaire 03-310-30-515 et que le remboursement s'échelonne sur une période de 3 ans;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

22-03-067

### **16.2** **RÉSOLUTION – ENGAGEMENT - POMPIER À TEMPS PARTIEL**

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de procéder régulièrement à l'embauche de pompiers à temps partiel afin de maintenir des effectifs suffisants pour exercer des interventions efficaces en matière de sécurité contre les incendies;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Marc Simard a déposé sa candidature;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive du Directeur du Service de sécurité incendie, M. Patrice Devin;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 14 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Pascal Poirier  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais autorise l'embauche de monsieur Marc Simard à titre de pompier à temps partiel au Service de sécurité incendie de la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **17.** **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

#### **18.** **VARIA**

22-03-068

#### **18.1** **RÉSOLUTION – PROCLAMATION DU 26 MARS COMME JOURNÉE NATIONALE DES CUISINES COLLECTIVES**

**CONSIDÉRANT QUE** les cuisines collectives favorisent une saine alimentation et une meilleure qualité de vie pour les personnes;

**CONSIDÉRANT QUE** les cuisines collectives œuvrent en promotion de la santé et sont une initiative visant le mieux-être des citoyens et des collectivités;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** les cuisines collectives luttent contre la pauvreté et l'exclusion, et adhèrent à la déclaration des droits humains mettant de l'avant « le droit d'accès à un approvisionnement alimentaire suffisant et nutritif, à coût raisonnable et acceptable, et à un pouvoir d'achat adéquat en tout temps et en toute dignité »;

**CONSIDÉRANT QUE** les cuisines collectives font la promotion de l'autonomie alimentaire;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** activité régionale sera organisée par les cuisines collectives de la Jamésie, dont entre autres Le Petit Train inc., durant la semaine du 21 au 25 mars 2022;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

**QUE** La Ville de Chapais proclame le 26 mars Journée nationale des cuisines collectives;

**QUE** la Ville de Chapais encourage, tout au long de l'année, les concitoyens à prendre conscience que l'alimentation est un droit humain.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **19.** **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

### **20.** **QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

M. Pascal Poirier informe qu'il n'est plus nécessaire de présenter un passeport vaccinal et de porter un masque pour accéder aux activités du Centre sportif et communautaire (piscine, curling, salle communautaire, etc.).

Il précise également la date officielle de la fermeture de l'aréna (27 mars) et invite la population à participer à la dernière activité qui y sera organisée, soit une soirée de patinage aux flambeaux.

Enfin, il remercie tous les citoyens qui ont participé aux activités organisées durant la semaine de relâche, ainsi que les nombreux bénévoles qui se sont impliqués à différents niveaux.

M. Marcelino Jobin confirme que, grâce à la bonne collaboration et l'ouverture des membres (anciens et nouveaux) du conseil d'administration de la Corporation de développement économique (CDEC), la dernière rencontre du CA s'est bien déroulée et que la CDEC a une volonté « d'enrichir » la municipalité.

M. Jobin invite d'ailleurs les citoyens à visiter la page Facebook de la CDEC qui publiera dorénavant davantage de nouvelles à caractère « économique »; par exemple l'annonce de la réouverture récente du restaurant Le Routier qui a été publiée.

M. Mario Dionne remercie toutes les personnes qui se sont impliquées dans le dossier de négociation de la convention collective.

Il profite aussi de l'occasion pour rappeler de ne pas hésiter à faire usage des services offerts par *Transport adapté Chapais-Chibougamau*, ainsi que *Chapais Ligne Verte*.

M. Stéphane Mercier invite la population à faire usage du Sentier Campbell pour pratiquer la raquette et les sentiers de 3 et 6 km du lac Opémiska pour faire du ski de fond.

M. Jacques Fortin invite les citoyens à la prudence et souhaite la bienvenue à la nouvelle greffière de la Ville de Chapais, soit M<sup>me</sup> Kate Kirouac.

M. Daniel Forgues souhaite un bon mois à tous.



No de résolution  
ou annotation

22-03-069

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

M<sup>me</sup> Isabelle Lessard rassure la population quant aux inquiétudes soulevées par des citoyens par rapport aux services offerts par la Caisse populaire Desjardins. Les rumeurs de fermeture sont non fondées et Desjardins a assuré qu'ils seraient toujours disponibles pour offrir leurs services et répondre aux besoins de la population. Le nouvel horaire des heures d'ouverture « restreintes » ne fait que suivre l'évolution des services financiers offerts.

### 21. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Stéphane Mercier  
**APPUYÉ** par monsieur Mario Dionne  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19 h 37.

  
Isabelle Lessard  
Mairesse

  
Kate Kirouac  
Greffière